



Mitsubishi Electric Building
Air Conditioning Control System

PROGRAM TIMER PAC-SC32PTA INSTALLATION MANUAL

⚠ CAUTION

Do not install in any place exposed to flammable gas leakage.
Flammable gases accumulated around the body of PAC-SC32PTA may cause an explosion.

Do not use in any special environment.
Using in any place exposed to oil (including machine oil), steam and sulfuric gas may deteriorate the performance significantly or give damage to the component parts.

Wire so that it does not receive any tension.
Tension may cause wire breakage, heating or fire.

Completely seal the wire lead-in port with putty etc.
Any dew, moisture, cockroaches, insects entering the unit may cause an electric shock or a malfunction.

Do not wash with water.
Doing so may cause an electric shock or a malfunction.

Do not install in any place at a temperature of more than 40°C or less than 0°C or exposed to direct sunlight.

Do not install in any steamy place such as a bathroom or kitchen.
Avoid any place where moisture is condensed into dew. Doing so may cause an electric shock or a malfunction.

Do not install in any place where acidic or alkaline solution or special spray are often be used.
Doing so may cause an electric shock or malfunction.

Use standard wires in compliance with the current capacity.
A failure to this may result in an electric leakage, heating or fire.

Do not touch any PCB (Printed Circuit Board) with your hands or with tools. Do not allow dust to collect on the PCB.
Doing so may cause fire or an electric shock.

Do not remove the insulation sheet on the PCB.
Doing so may cause an electric shock.

Do not touch any control button with your wet hands.
Doing so may cause an electric shock or a malfunction.

Do not press any control button using a sharp object.
Doing so may cause an electric shock or a malfunction.

Never contact the power supply with the control wiring terminals.
Doing so will certainly cause the controller to catch fire.

2. CHECK EACH ITEM BEFORE USE

This box contains the following parts in addition to this installation manual.

① PROGRAM TIMER	1
② 5-core cable (160 mm)	1
③ 5-core cable (500 mm)	1
④ WOOD SCREW	2
⑤ SCREW (M4 × 0.7 × 16)	2
⑥ INSTRUCTION BOOK	1
⑦ INSTRUCTION SEAL	11

3. INSTALLATION METHOD

- (1) The program timer can be connected to the following remote controllers.
- REMOTE CONTROLLER (PAR-JH050KA, PAR-JH240KA, PAR-JH250KA, PAR-JH150KA)
 - NETWORK REMOTE CONTROLLER (PAR-F25MA)

(2) INSTALLATION POSITION

Use the attached 5-core cable to connect the remote controller and the program timer. Carefully read the instructions below before determining the installation position.

① When using a switch box

The remote controller and the program timer can either be mounted on the left or the right. The program timer can be installed on either the left or right side of the remote controller. However, since the length of the 5-core cable must conform to regulations, the space between the program timer and the remote controller should not exceed 10 mm.

② Direct wall mounting

The program timer should be set to the left of the remote controller. The space between the remote controller and the program timer has to be less than 10 mm.

③ Exterior spaces

In both cases (using a switch box or direct wall mounting), a space of more than 30 mm should be left around the program timer.

④ The following parts need to be purchased locally:

- Switch box (two hole type): boxes for rigid metal conduits
- Rigid steel conduits (thin type)
- Bushing
- Locknuts

(3) WIRE INCOMING HOLE

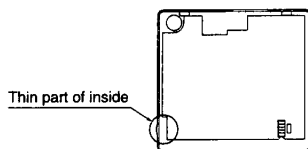
Take notice: the hole through the 5-core cable is different when installing to the switch box or directly mounting it on a wall.

① When using a switch box

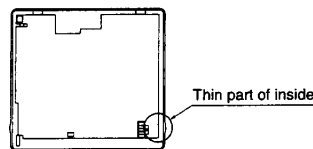
Use the wire hole at the lower side of the bottom case. Press the plastic packing piece in the direction of the arrow to make space for the wire to go through (see the illustration at the right).

② Direct wall mounting

Cut off the thin part of inside of the top case as show below. Cut off the left side of the thin part for the program timer and cut off the right part for the remote controller.



PROGRAM TIMER



REMOTE CONTROLLER

1. SAFETY PRECAUTIONS

This installation manual contains only the description of how to install the Network Remote Controller PAC-SC32PTA. For information about how to wire and how to install air conditioning units, see the installation manual for them.

For your safety, first be sure to read "1. SAFETY PRECAUTIONS" described below thoroughly and then install the Network Remote Controller PAC-SC32PTA correctly.

- The following two symbols are used to denote dangers that may be caused by incorrect use and their degree:

⚠ WARNING	This symbol denotes what could lead to serious injury or death if you mis-use the PAC-SC32PTA.
⚡ CAUTION	This symbol denotes what could lead to a personal injury or damage to your property if you mis-use the PAC-SC32PTA.

- After reading this installation manual, keep it in a place where the final user can see it anytime he or she wants to it.
When someone moves, repairs or uses the PAC-SC32PTA, make sure that this manual is forwarded to the final user.

⚠ WARNING

Ask your dealer or technical representative to install the unit.
Any deficiency caused by your own installation may result in an electric shock or fire.

Install in a place which is strong enough to withstand the weight of the PAC-SC32PTA.
Any lack of strength may cause the PAC-SC32PTA to fall down, resulting in personal injury.

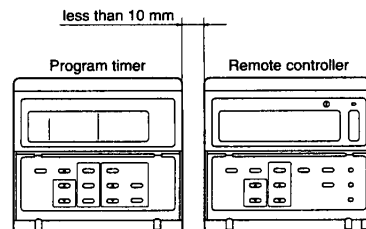
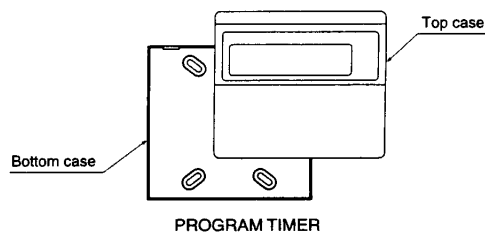
Firmly connect the wiring using the specified cables. Carefully check that the cables do not exert any force on the terminals.
Improper wiring connections may produce heat and possibly a fire.

Never modify or repair the PAC-SC32PTA by yourself.
Any deficiency caused by your modification or repair may result in an electric shock or fire. Consult with your dealer about repairs.

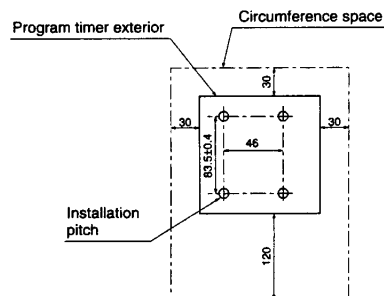
Ensure that installation work is done correctly following this installation manual.
Any deficiency caused by installation may result in an electric shock or fire.

All electrical work must be performed by a licensed technician, according to local regulations and the instructions given in this manual.
Any lack of electric circuit or any deficiency caused by installation may result in an electric shock or fire.

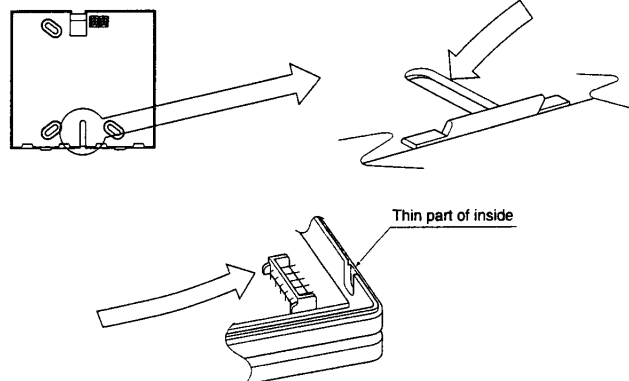
Do not move and re-install the PAC-SC32PTA yourself.
Any deficiency caused by installation may result in an electric shock or fire. Ask your distributor or special vendor for moving and installation.



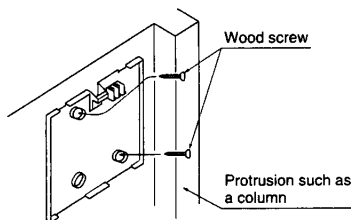
The space between PROGRAM TIMER and REMOTE CONTROLLER



Press the plastic lever all the way in the direction of the arrow.



(4) THE BOTTOM CASE SHOULD BE INSTALLED TO THE WALL OR SWITCH BOX

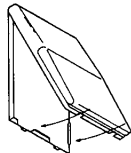


DIRECT WALL MOUNTING

(5) SET THE TOP CASE TO THE BOTTOM CASE USING THE CATCH

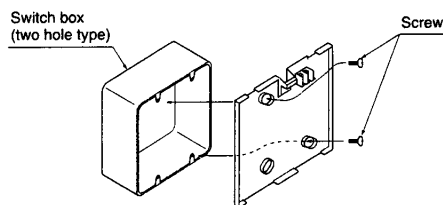
Connect the wire according to the **CONNECTING METHOD**. After connecting the wires, set the top case to the bottom case using catch.

Properly place the two catches of the top case to the bottom case as shown below.

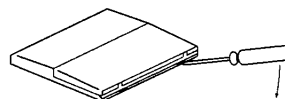


NOTE : Press it until you hear it snap.
Do not remove the protecting seat for the electrical board within the program timer.
Remove the protecting seat of the operating panel to set the program timer.

NOTE : Do not tighten the screw too hard as this could warp and crack the program timer.



When you want to remove the top case, use a screwdriver to pry the top case up.



NOTE : Do not turn the screwdriver when inserting it between the top case and the bottom case.
This may cause the catches to break.

WIRING METHOD

(1) **CONNECTING TO THE REMOTE CONTROLLER**

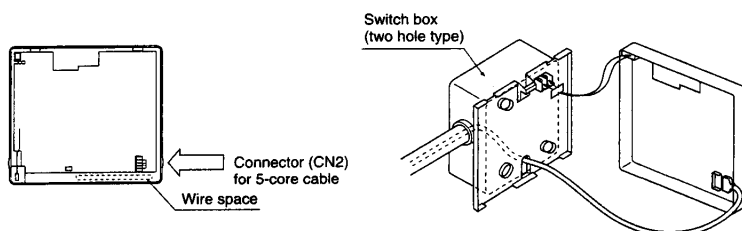
- Connect the 5-core cable from the remote controller.
- The 5-core cable should be connected to the **CN2 CONNECTOR** or **CN1 CONNECTOR** on the electrical board on the inside of the top case within the remote controller. (Refer to the figure at the right.)

- ① When using a switch box
 - Pass the 5-core cable that is in the electrical wiring tube through the hole of the bottom case, then attach the bottom case onto the switch box. (Refer to the figure at the right.)
 - " " in the top left illustration designates the space for the wire in the remote controller. Pass the 5-core cable through this area and connect it to the timer connector **CN1** or **CN2**.
 - After finishing the wiring, install the top case.

- ② Direct wall mounting
 - After the 5-core cable is connected to the **CN2 CONNECTOR** or **CN1 CONNECTOR**, take out the 5-core cable through the cutaway in the remote controller. (Refer to the figure at the right.)
 - After the wiring is completed, set the top case to the bottom case using the catches.

NOTE : The connector number, which is inside the remote controller, will differ depending on which model is used.

- **REMOTE CONTROLLER : CN1**
- **NETWORK REMOTE CONTROLLER : CN2**



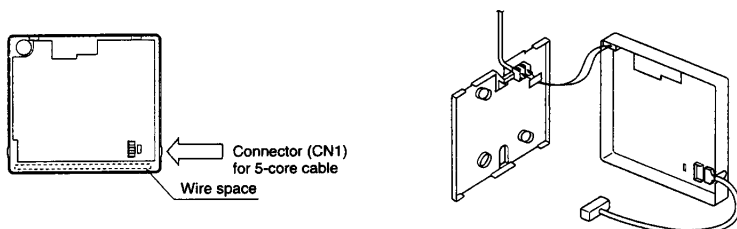
REVERSE SIDE OF TOP CASE OF REMOTE CONTROLLER

WHEN USING A SWITCH BOX

(2) **CONNECTING TO THE PROGRAM TIMER**

- The 5-core cable should be connected to the **CN1 CONNECTOR** on the electrical board inside the top case within the program timer. (Refer to the figure at the right.)

- ① When using a switch box
 - The connecting method is the same as with the remote controller.
 - " " designates the space for the wire in the program timer. Connect the 5-core cable to the **CN1 CONNECTOR** through this marked area.
 - After the wiring is completed, set the top case to the bottom case using the catches.
- ② Direct wall mounting
 - The 5-core cable should be connected to the **CN1 CONNECTOR** on the electrical board inside the top case within the program timer. (Refer to the figure at the right.)
 - The 5-core cable should go through the inside of the program timer and come out of the cutaway in the program timer.
 - After the wiring is completed, set the top case to the bottom case using the catches.

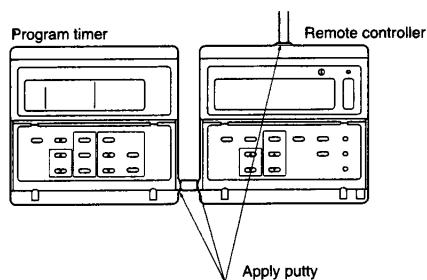


REVERSE SIDE OF TOP CASE OF PROGRAM TIMER

DIRECT WALL MOUNTING

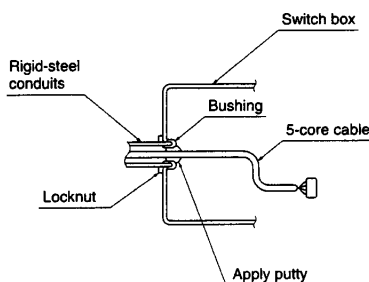
(3) **APPLY PUTTY TO THE INCOMING WIRE HOLE TO PREVENT DROPS OF WATER, COCKROACHES, CATERPILLARS ETC. FROM ENTERING**

- Apply putty to the cutaway in the top case when the remote controller and the program timer are directly mounted to the wall.
- Apply putty to the space between the switch box and the rigid steel conduits when the remote controller and the program timer are installed to the switch box.



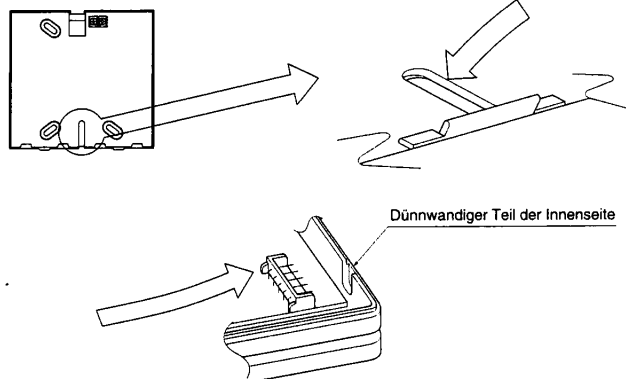
DIRECT WALL MOUNTING

5-CORE CABLE SHOULD BE KEPT OUT OF ELECTRICAL BOARD AND THROUGH AS SHOWN FIGURE AT ABOVE

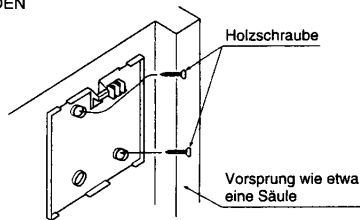


WHEN USING A SWITCH BOX

This product is designed and intended for use in a residential, commercial or light-industrial environment.
The product at hand is based on the following EU regulations:
Electromagnetic Compatibility Directive 89/336/EEC



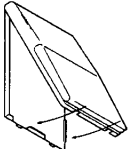
- (4) DER UNTERE KASTEN MUSS AN DER WAND ODER AM SCHALTKASTEN ANGE-
BRACHT WERDEN



WANDMONTAGE

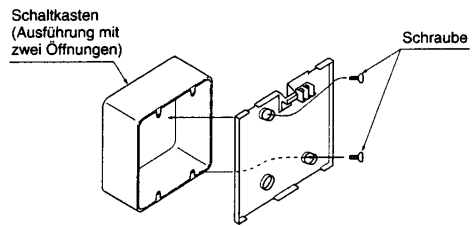
- (5) DEN OBEREN KASTEN MIT HILFE DER VERSCHLUSSKLINKE ANBRINGEN
Die Elektroleitung entsprechend den Angaben im ANSCHLUSSVERFAHREN anschließen.
Nach Vornahme der Verdrahtung den oberen Kasten mit der Verschlussklinke am unteren Kasten anbringen.

Die beiden Verschlussklinken des oberen Kastens ordnungsgemäß wie dargestellt am unteren Kasten anbringen.

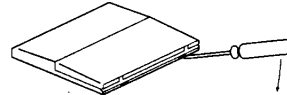


HINWEIS : Drücken bis er einrastet.
Die Schutzdichtung für das Elektroschaltbrett im Programmzeitschalter nicht abnehmen.
Die Schutzdichtung des Betriebsschaltplatts abnehmen, um den Programmzeitschalter einzustellen.

HINWEIS : Die Schraube nicht zu stark anziehen, da sich sonst der Programmzeitschalter verbiegen und Risse entstehen können.



Wenn Sie den oberen Kasten abnehmen wollen, zum Aufdrücken des oberen Kastens einen Schraubenzieher benutzen.



HINWEIS : Den Schraubenzieher beim Einführen zwischen oberen und unteren Kasten nicht drehen.
Dadurch können die Verschlussklinken brechen.

4. VERDRAHTUNGSVERFAHREN

- (1) ANSCHLUSS DER FERNBEDIENUNG

- Das 5-adrige Kabel von der Fernbedienung anschließen.
- Das 5-adrige Kabel muß an den ANSCHLUSS CN2 oder den ANSCHLUSS CN1 am elektrischen Schaltbrett im Inneren des oberen Kastens innerhalb der Fernbedienung angeschlossen werden. (Siehe Abbildung rechts)

- ① Bei Einsatz eines Schaltkastens

- Das 5-adrige Kabel, das sich in der Elektrorohrleitung befindet, durch die Öffnung im unteren Kasten führen, dann den unteren Kasten am Schaltkasten anbringen. (Siehe dazu Abbildung rechts)
- " " in der Abbildung oben links zeigt den Freiraum für die Elektroleitung in der Fernbedienung an.
- Das 5-adrige Kabel durch diesen Bereich verlegen und es an den Anschluß CN1 oder CN2 anschließen.
- Nach Beendigung der Verdrahtung den oberen Kasten anbringen.

- ② Wandmontage

- Nach Anschluß des 5-adrigen Kabels an den ANSCHLUSS CN2 oder den ANSCHLUSS CN1 das 5-adrige Kabel durch den Ausschnitt in der Fernbedienung herausführen. (Siehe dazu Abbildung rechts)
- Nach Abschluß der Verdrahtung den oberen Kasten mit den Verschlussklinken an dem unteren Kasten anbringen.

- (2) DEN PROGRAMMZEITSCHALTER ANSCHLIESSEN

- Das 5-adrige Kabel muß an den ANSCHLUSS CN1 am elektrischen Schaltbrett im Inneren des oberen Kastens im Programmzeitschalter angeschlossen werden. (Siehe dazu Abbildung rechts.)

- ① Bei Verwendung eines Schaltkastens

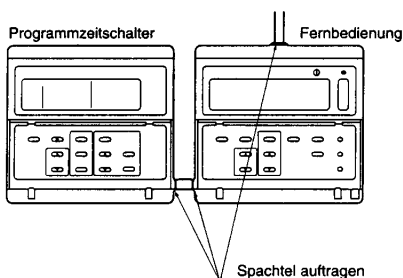
- Das Anschlußverfahren entspricht dem für die Fernbedienung.
- " " kennzeichnet den Freiraum für die Elektroleitung im Programmzeitschalter. Das 5-adrige Kabel durch den gekennzeichneten Bereich an den ANSCHLUSS CN1 anschließen.
- Nach Abschluß der Verdrahtung den oberen Kasten mit den Verschlussklinken am unteren Kasten anbringen.

- ② Wandmontage

- Das 5-adrige Kabel muß an den ANSCHLUSS CN1 am elektrischen Schaltbrett im Inneren des oberen Kastens im Programmzeitschalter angeschlossen werden. (Siehe dazu Abbildung rechts)
- Das 5-adrige Kabel muß durch das Innere des Programmzeitschalters verlaufen und aus dem Ausschnitt im Programmzeitschalter herauskommen.
- Nach Abschluß der Verdrahtung den oberen Kasten mit den Verschlussklinken am unteren Kasten anbringen.

- (3) AN DER ÖFFNUNG DER ANKOMMENDEN ELEKTROLEITUNG ZUM SCHUTZ GEGEN
EINDRINGENDES WASSER, KAKERLAKEN, RAUPEN u.ä. SPACHTEL AUFTRAGEN

- Spachtel auf den Ausschnitt im oberen Kasten auftragen, wenn die Fernbedienung und der Programmzeitschalter direkt an der Wand montiert sind.
- Spachtel auf den Freiraum zwischen Schaltkasten und starrem Stahlrohr auftragen, wenn die Fernbedienung und der Programmzeitschalter am Schaltkasten installiert sind.



WANDMONTAGE

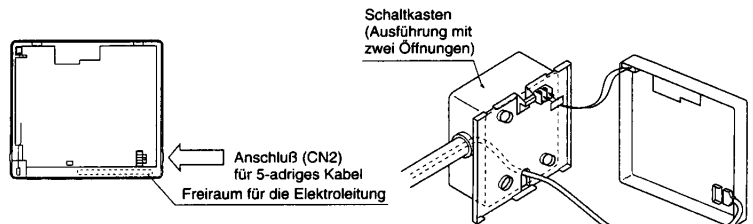
Dieses Produkt ist für den Einsatz in Wohn- und Gewerbegebieten oder Gebieten mit Leichtindustrie ausgelegt und vorgesehen.

Das vorliegende Produkt basiert auf folgenden EU-Vorschriften:

- Vorschrift über elektromagnetische Kompatibilität 89/336/EEC

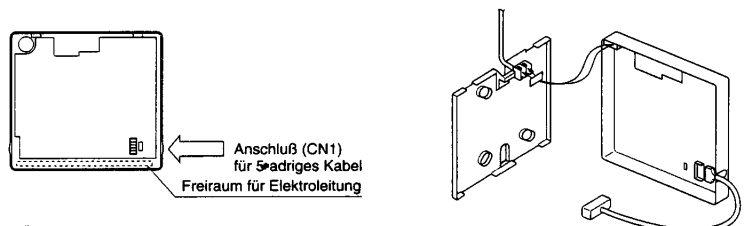
HINWEIS : Die Anschlußnummer, die sich in der Fernbedienung befindet, ist je nach eingesetztem Modell unterschiedlich.

- FERNBEDIENUNG : CN1
- NETZFERNBEDIENUNG : CN2



RÜCKSEITE DES OBEREN KASTENS
DER FERNBEDIENUNG

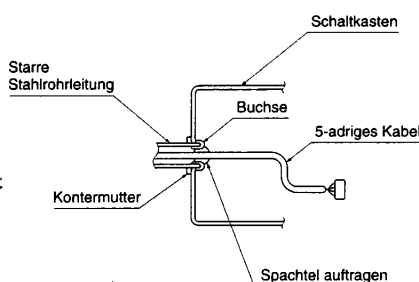
BEI EINSATZ EINES SCHALTKASTENS



RÜCKSEITE DES OBEREN KASTENS DES
PROGRAMMZEITSCHALTERS

WANDMONTAGE

5-ADRIGES KABEL MUSS AUS DEM ELEKTROSCHALTBRETT HERAUSGEHALTEN
UND WIE IN OBERER ABBILDUNG DARGESTELLT DURCHGELEITET WERDEN



BEI VERWENDUNG EINES SCHALTKASTENS

Système de commande Mitsubishi Electric pour climatiseurs d'immeubles

MINUTEUR PROGRAMMABLE PAC-SC32PTA MANUEL D'INSTALLATION

⚠ ATTENTION

Ne pas installer la PAC-SC32PTA dans un endroit exposé à des fuites de gaz inflammables. Les gaz inflammables accumulés autour de l'appareil pourraient provoquer une explosion.	Ne pas installer la PAC-SC32PTA dans un endroit où des solutions acides ou alcalines ou des sprays spéciaux sont souvent utilisés. Ceci pour éviter tout choc électrique ou mauvais fonctionnement.
Ne pas utiliser la PAC-SC32PTA dans un environnement inapproprié. Utiliser l'appareil dans un endroit exposé à l'huile (y compris l'huile pour machines), la vapeur ou les gaz sulfuriques pourrait en affecter considérablement les performances et en endommager les organes internes.	Utiliser des fils standard conformes à la capacité du courant. Utiliser des fils non-conformes pourrait entraîner une fuite de courant, une surchauffe ou un incendie.
Véifier lors de l'installation à ce que les fils électriques ne soient pas tendus. Les fils pourraient se casser, s'échauffer ou prendre feu.	Ne pas toucher les plaques de circuit imprimé (PCB) des mains ou à l'aide d'outils. Ne pas laisser la poussière s'accumuler sur ces plaques. Ceci pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
Véifier à sceller soigneusement l'entrée des fils à l'aide de mastic, etc. La rosée, l'humidité, les cafards ou autres insectes pénétrant dans l'appareil pourraient entraîner un choc électrique ou un mauvais fonctionnement.	Ne pas retirer la feuille isolante des plaques de circuit imprimé. Ceci pour éviter tout choc électrique.
Ne pas laver à l'eau. Cela pourrait être la cause d'un choc électrique ou d'un mauvais fonctionnement.	Ne pas toucher de touche de commande avec des mains mouillées. Ceci pour éviter tout choc électrique ou tout mauvais fonctionnement.
Ne pas installer la PAC-SC32PTA dans un endroit où la température dépasse 40°C ou descend en dessous de 0°C, ou dans un endroit directement exposé aux rayons du soleil.	Ne pas appuyer sur les touches de commande avec un objet pointu. Ceci pour éviter tout choc électrique ou tout mauvais fonctionnement.
Ne pas installer la PAC-SC32PTA dans un endroit où il pourrait y avoir de la vapeur, par exemple une salle de bains ou une cuisine. Éviter les endroits où l'humidité se condense en rosée afin d'éviter tout risque de choc électrique ou de mauvais fonctionnement.	Ne jamais mettre les fils d'alimentation électrique en contact avec les bornes de branchement électrique de la commande. En effet, la commande prendrait alors très certainement feu.

2. VERIFIER CHAQUE ARTICLE AVANT DE LES UTILISER

Cette boîte contient les pièces suivantes en plus du manuel d'installation.

① PROGRAMMATEUR	1	⑤ VIS (M4 x 0,7 x 16)	2
② Câble à cinq âmes (160mm)	1	⑥ MANUEL D'INSTRUCTION	1
③ Câble à cinq âmes (500 mm)	1	⑦ CACHET D'INSTRUCTION	11
④ VIS A BOIS	2		

3. INSTALLATION

- (1) Le programmeur peut être relié aux télécommandes suivantes.
- TELECOMMANDE (PAR-JH050KA, PAR-JH240KA, PAR-JH250KA, PAR-JH150KA)
 - TELECOMMANDE RESEAU (PAR-F25MA).

(2) EMBLEMEMENT D'INSTALLATION

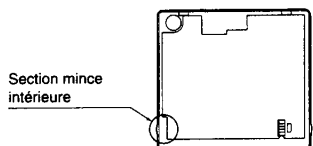
Utiliser le câble à 5 âmes ci-joint pour relier la télécommande et le programmeur. Veuillez lire les instructions avec soin avant de choisir l'emplacement d'installation.

- Si vous utilisez une boîte de distribution
Vous pouvez installer la télécommande et le programmeur à gauche ou à droite. Le programmeur peut être situé à gauche ou à droite de la télécommande. Cependant, comme la longueur du câble à cinq âmes doit être conforme aux réglementations en vigueur, l'espace entre la télécommande et le programmeur ne peut dépasser 10 mm.
- Installation murale
Le programmeur doit être installé à gauche de la télécommande. L'espace entre la télécommande et le programmeur ne doit pas dépasser 10 mm.
- Espaces environnants
Quel que soit le cas (utilisation d'une boîte de distribution ou installation murale), laissez un espace d'au moins 30 mm autour du programmeur.
- Les pièces suivantes doivent être achetées localement :
 - Boîte de distribution (à deux trous) : boîtes à canalisations métalliques rigides.
 - Canalisations en acier rigide (fines)
 - Manchon
 - Contre-écrous

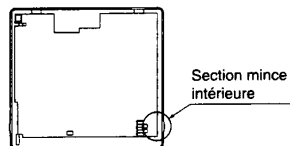
(3) ENTREE DE CABLE

Veuillez noter que l'entrée du câble à 5 âmes sera différent selon la méthode d'installation sélectionnée.

- Si vous utilisez une boîte de distribution
Utiliser l'entrée du câble en bas du boîtier inférieur. Appuyer sur la cale en plastique dans le sens de la flèche pour créer un espace par lequel le câble pourra passer. (Voir l'illustration à droite).
- Installation murale
Couper la section mince à l'intérieur du boîtier supérieur comme l'indique l'illustration ci-dessus. Couper la section mince sur le côté gauche pour le programmeur et la section sur le côté droit pour la télécommande.



PROGRAMMEUR



TELECOMMANDE

1. MESURES DE SÉCURITÉ

Ce manuel d'installation contient uniquement les instructions relatives à l'installation de la télécommande de réseau PAC-SC32PTA. Pour de plus amples informations relatives à l'installation des climatiseurs ainsi qu'à leur raccordement au secteur, reportez-vous à leur manuel d'installation. Pour votre sécurité, veuillez d'abord lire entièrement la section "1. Mesures de sécurité" ci-dessous afin de pouvoir installer correctement la télécommande de réseau PAC-SC32PTA.

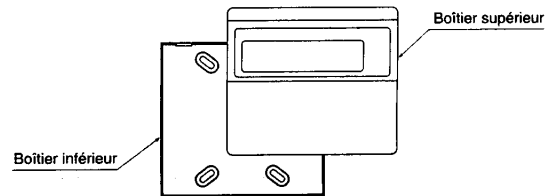
- Les deux symboles suivants indiquent les dangers d'une utilisation incorrecte ainsi que leur degré de gravité:

⚠ AVERTISSEMENT	Ce symbole vous indique qu'une utilisation incorrecte de la PAC-SC32PTA pourrait entraîner des blessures graves ou la mort de l'utilisateur.
⚠ ATTENTION	Ce symbole vous indique qu'une utilisation incorrecte de la PAC-SC32PTA pourrait occasionner des blessures à l'utilisateur ou des dommages matériels.

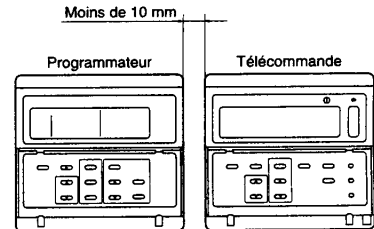
- Après avoir lu ce manuel d'installation, veuillez le conserver de sorte à ce que la personne utilisant l'appareil puisse le consulter à tout moment. Après tout déplacement, réparation ou changement de propriétaire, s'assurer que l'utilisateur est bien en possession de ce manuel.

⚠ AVERTISSEMENT

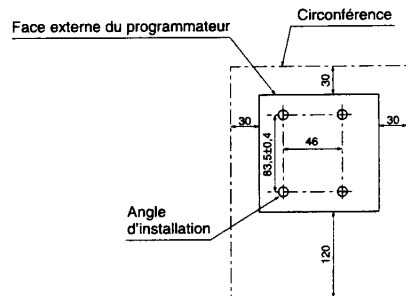
Faire installer la PAC-SC32PTA par un concessionnaire agréé ou par un technicien qualifié. Tout défaut dû à une installation effectuée par l'utilisateur pourrait provoquer un choc électrique ou un incendie.	S'assurer que l'installation est effectuée conformément aux instructions du manuel d'installation. Tout défaut d'installation pourrait résulter en un choc électrique ou un incendie.
Installer la PAC-SC32PTA sur un support assez robuste pour en supporter le poids. Si le support n'est pas assez solide, la PAC-SC32PTA pourrait tomber et risquer ainsi de blesser l'utilisateur.	Toute installation électrique doit être effectuée par un électricien approuvé, selon les réglementations locales et les instructions de ce manuel. Toute mauvaise connexion électrique ou tout défaut d'installation pourraient résulter en un choc électrique ou un incendie.
Connecter fermement les fils électriques avec les câbles spécifiés. Vérifier soigneusement que les câbles n'exercent aucune force sur les bornes. Des connexions incorrectes pourraient provoquer un échauffement et éventuellement un incendie.	Ne pas déplacer ou réinstaller la PAC-SC32PTA soi-même. Tout défaut d'installation pourrait résulter en un choc électrique ou un incendie. Pour tout déplacement et installation, s'adresser à un concessionnaire agréé ou à un technicien compétent.
Ne jamais modifier ou réparer la PAC-SC32PTA soi-même. Toute modification ou réparation défectueuse pourrait résulter en un choc électrique ou un incendie. Pour toute réparation, s'adresser à un concessionnaire agréé.	



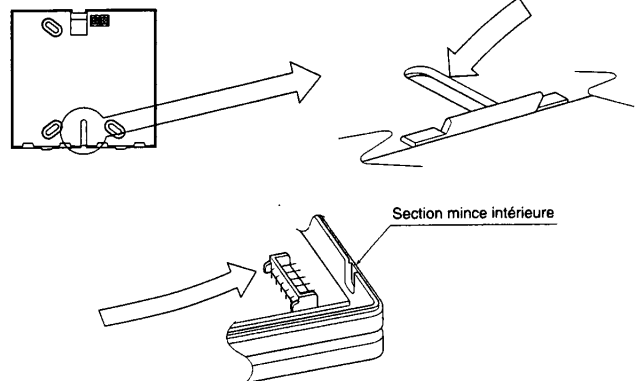
Programmeur



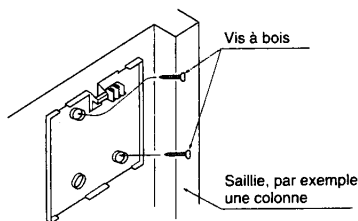
Espace entre PROGRAMMEUR et TELECOMMANDE



Repousser complètement la languette en plastique dans le sens de la flèche.



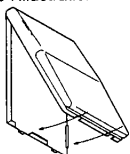
- (4) LE BOITIER INFERIEUR DOIT ETRE FIXE AU MUR OU SUR LA BOITE DE DISTRIBUTION



INSTALLATION MURALE

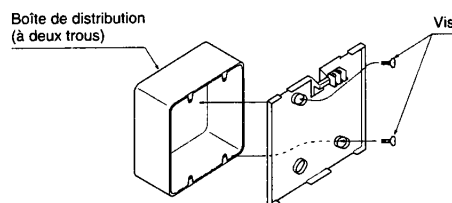
- (5) ATTACHER LE BOITIER SUPERIEUR AU BOITIER INFERIEUR A L'AIDE DU CRAN.
Connecter le câble en suivant LA METHODE DE CONNEXION. Lorsque les fils sont connectés, attacher le boîtier supérieur au boîtier inférieur à l'aide du cran.

Accrocher fermement le boîtier supérieur au boîtier inférieur à l'aide des deux crans, comme l'indique l'illustration ci-dessous.

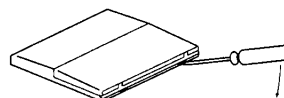


NOTA : Appuyer dessus jusqu'à ce qu'il se ferme avec un bruit sec.
Ne pas enlever la feuille protectrice du tableau électrique du programmeur.
Enlever la feuille protectrice du panneau pour régler le programmeur.

NOTA : ne pas trop serrer la vis pour éviter toute déformation ou endommagement du programmeur.



Lorsque vous désirez retirer le boîtier supérieur, utiliser un tournevis pour le soulever.



NOTA : ne pas tourner le tournevis lorsque vous l'insérez entre le boîtier supérieur et le boîtier inférieur. Cela pourrait briser les crans.

4. INSTALLATION ELECTRIQUE

(1) CONNEXION AVEC LA TELECOMMANDE

- Connecter le câble à 5 âmes de la télécommande.
- Le câble à 5 âmes doit être connecté au CONNECTEUR CN2 OU CONNECTEUR CN1 du tableau électrique interne de la partie supérieure de la télécommande. (Voir croquis de droite).

① Si vous utilisez une boîte de distribution

- Faire passer le câble à 5 âmes situé dans tuyau de câblage par l'orifice du boîtier supérieur, puis attacher le boîtier inférieur à la boîte de distribution. (Voir le croquis de droite).
- " " sur l'illustration en haut à gauche indique l'espace dans la télécommande réservé au câble.
- Faire passer le câble à 5 âmes dans cet endroit puis le connecter au connecteur CN1 ou CN2 du programmeur.
- Lorsque l'installation électrique est terminée, mettre en place le boîtier supérieur.

② Installation murale

- Lorsque le câble à cinq âmes est connecté au CONNECTEUR CN1 ou au CONNECTEUR CN2, faire sortir le câble à 5 âmes par la fente de la télécommande. (Voir le croquis de droite).
- Lorsque l'installation électrique est terminée, attacher le boîtier supérieur au boîtier inférieur à l'aide des crans.

(2) CONNEXION DU PROGRAMMEUR

- Le câble à 5 âmes doit être connecté au CONNECTEUR CN1 du tableau électrique situé à l'intérieur du boîtier supérieur du programmeur. (Voir croquis de droite).

① Si vous utilisez une boîte de distribution

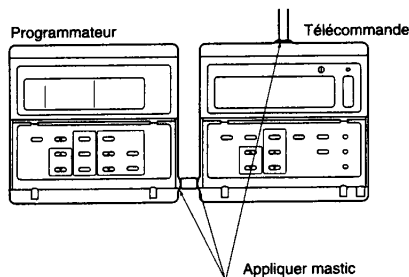
- La procédure de connexion à suivre est la même que pour la télécommande.
- " " indique l'espace du programmeur réservé au câble. Connecter le câble à 5 âmes au CONNECTEUR CN1 en le faisant passer par cet endroit.
- Lorsque l'installation électrique est terminée, attacher le boîtier supérieur au boîtier inférieur à l'aide des crans.

② Installation murale

- Le câble à 5 âmes doit être connecté au CONNECTEUR CN1 situé sur le tableau électrique à l'intérieur du boîtier du programmeur. (Voir croquis de droite).
- Faire passer le câble à 5 âmes à travers le programmeur et le faire ressortir par la fente du programmeur.
- Lorsque l'installation électrique est terminée, attacher le boîtier supérieur au boîtier inférieur à l'aide des crans.

(3) FERMER L'ENTREE DU CABLE AVEC DU MASTIC POUR EMPECHER DES GOUTTES D'EAU, CAFARDS, CHENILLES ETC D'ENTRER.

- Mettre du mastic sur la fente du boîtier supérieur lorsque la télécommande et le programmeur sont installés directement au mur.
- Mettre du mastic dans l'espace entre la boîte de distribution et les canalisations rigides en acier lorsque la télécommande et le programmeur sont installés sur la boîte de distribution.



INSTALLATION MURALE

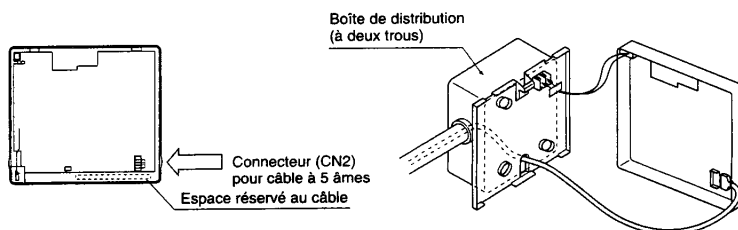
Ce produit est conçu est fabriqué pour être utilisé dans un environnement résidentiel, commercial ou semi-industriel.

Ce produit a été fabriqué selon les dispositions communautaires suivantes :

- La directive sur la compatibilité électromagnétique 89/336/EEC

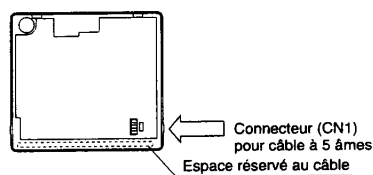
NOTA : Le numéro du connecteur, situé à l'intérieur de la télécommande, sera différent selon le modèle utilisé.

- TELECOMMANDE : CN1
- TELECOMMANDE RESEAU : CN2



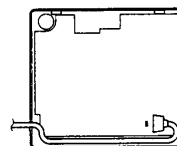
FACE ARRIERE DU BOITIER SUPERIEUR DE LA TELECOMMANDE

AVEC BOITE DE DISTRIBUTION

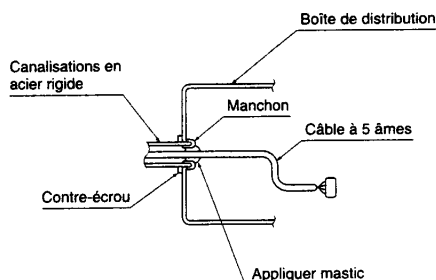


FACE ARRIERE DU BOITIER SUPERIEUR DU PROGRAMMEUR

INSTALLATION MURALE



LE CABLE A 5 AMES NE DOIT PAS RESTER SUR LE TABLEAU ELECTRIQUE ET DOIT ETRE ACHEMINE DE LA MANIERE INDIQUEE SUR LE CROQUIS CI-DESSUS.



AVEC BOITE DE DISTRIBUTION



Mitsubishi Electric

Bedieningssysteem voor de airconditioning van gebouwen

PROGRAMMEERBARE TIJDKLOK PAC-SC32PTA

INSTALLATIEHANDLEIDING

⚠ VOORZICHTIG

Installeer deze eenheid niet op een plaats waar hij kan worden blootgesteld aan een lekkage van ontvlambaar gas. Wanneer ontvlambare gassen zich rond de PAC-SC32PTA ophopen, kan dit een ontplofing veroorzaken.

Gebruik deze eenheid niet in een speciale omgeving. Wanneer u de eenheid gebruikt in een omgeving waar deze wordt blootgesteld aan olie (met inbegrip van machineolie), stoom en zwavelgas, kunnen de prestaties aanzienlijk afnemen of de onderdelen worden beschadigd.

Voer de bedrading zo uit dat de draden niet gespannen staan. Wanneer de draden gespannen staan, kan dit draadbreek, warmte of brand veroorzaken.

Dicht de inlaatopening voor de draden volledig af met stopverf enz. Vocht, dauw of insecten die in de eenheid terecht komen, kunnen elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Reinig de eenheid niet met water. Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Installeer de eenheid niet op een plaats waar de omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C komt, of waar de eenheid in direct zonlicht staat.

Installeer de bedieningseenheid niet op plaatsen waar veel stoom ontstaat, zoals een badkamer of keuken. Vermijd elke plaats waar vocht tot druppels condenseert. Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Installeer de eenheid niet op een plaats waar regelmatig zuur- of basische oplossingen of speciale sprays worden gebruikt. Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Gebruik standaarddraden overeenkomstig de stroomcapaciteit. Als u dit nalaat, kan dit leiden tot een stroomlek, warmte of brand.

Raak een PCB (Printed Circuit Board, printplaat) nooit met blote handen of uw gereedschap aan. Zorg ervoor dat er zich geen stof kan verzamelen op de PCB. Dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.

Verwijder de isolatielaag op de PCB niet. Dit kan elektrische schokken veroorzaken.

Raak de bedieningsknoppen niet met natte handen aan. Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Gebruik nooit een scherp voorwerp om op de bedieningsknoppen te drukken. Dit kan elektrische schokken of storingen veroorzaken.

Verbind de voeding nooit met de aansluitklemmen voor de bedieningsdraden. Als u dit wel doet, zal dit er zeker toe leiden dat de bedieningseenheid vlam vat.

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Deze installatiehandleiding beschrijft alleen hoe de netwerkaafstandsbedieningseenheid PAC-SC32PTA moet worden geïnstalleerd. Lees voor informatie over het bedraden en het installeren van airconditioners de betreffende installatiehandleiding. Voor uw eigen veiligheid is het raadzaam dat u eerst aandachtig "1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN", die hieronder worden besproken, leest en vervolgens de netwerkaafstandsbedieningseenheid PAC-SC32PTA correct installeert.

- De volgende twee symbolen worden gebruikt om de gevaren aan te duiden, die door onjuist gebruik worden veroorzaakt, evenals de mate van gevaar.

⚠ WAARSCHUWING	Dit symbool duidt aan wat bij onjuist gebruik van de PAC-SC32PTA tot ernstige verwondingen of de dood kan leiden.
⚠ VOORZICHTIG	Dit symbool duidt aan wat bij onjuist gebruik van de PAC-SC32PTA tot lichamelijk letsel of schade aan uw eigendom kan leiden.

- Bewaar deze handleiding, nadat u hem hebt gelezen, op een plaats waar de uiteindelijke gebruiker hem indien gewenst kan raadplegen. Wanneer de PAC-SC32PTA wordt verplaatst, gerepareerd of gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de handleiding naar de uiteindelijk gebruiker wordt gestuurd.

⚠ WAARSCHUWING

Vraag de handelaar of uw technische vertegenwoordiger om het apparaat te installeren. Elk gebrek dat wordt veroorzaakt door het zelf installeren van het apparaat kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Installeer de PAC-SC32PTA op een plaats die sterk genoeg is om het gewicht van de PAC-SC32PTA te dragen. Elk gebrek aan draagkracht kan ertoe leiden dat de PAC-SC32PTA valt, hetgeen lichamelijk letsel kan veroorzaken.

Sluit de bedrading stevig en met de voorgeschreven kabels aan. Controleer zorgvuldig dat de snoeren geen kracht op de aansluitklemmen uitoefenen. Ongeplande aansluitingen van de bedrading kunnen warmte produceren en mogelijk brand veroorzaken.

Probeer nooit de PAC-SC32PTA zelf aan te passen of te repareren. Elke tekortkoming die wordt veroorzaakt door uw aanpassingen of reparaties kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben. Neem contact op met uw handelaar voor reparaties.

Verzeker u ervan dat de installatie correct wordt uitgevoerd en dat deze installatiehandleiding wordt gevolgd. Elke tekortkoming die wordt veroorzaakt door het installeren kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Alle werkzaamheden aan de elektrische installatie moeten worden uitgevoerd door een erkende elektricien, volgens de plaatselijke voorschriften en de instructies die in deze handleiding worden gegeven. Elk gebrek aan het elektrische circuit en elke tekortkoming die wordt veroorzaakt door het installeren kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Probeer nooit de PAC-SC32PTA zelf te verplaatsen en opnieuw te installeren. Elke tekortkoming die wordt veroorzaakt door het installeren kan elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Neem contact op met de distributeur of gespecialiseerde verkoper als u de eenheid wilt verplaatsen en installeren.

2. CONTROLEER ELK ONDERDEEL VOOR GEBRUIK

Buiten deze handleiding, bevat deze doos de volgende onderdelen.

① PROGRAMMEERBARE TIJDKLOK	1	⑤ SCHROEF (M4 × 0,7 × 16)	2
② 5-aderige draad (160 mm)	1	⑥ INSTRUCTIEBOEKJE	1
③ 5-aderige draad (500 mm)	1	⑦ INSTRUCTIE-AFDICHTING	11
④ HOUTSCHROEF	2		

3. INSTALLATIEMETHODE

- De programmeerbare tijdklok kan worden aangesloten op de volgende afstandsbedieningseenheden.
 - AFSTANDBEDIENINGSEENHEID (PAR-JH050KA, PAR-JH240KA, PAR-JH250KA, PAR-JH150KA)
 - NETWERKAFTANDBEDIENINGSEENHEID (PAR-F25MA)

(2) Installatieplaats

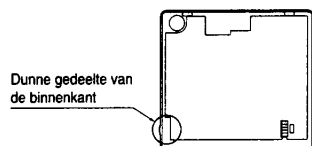
Gebruik de bijgevoegde draad met 5 aders om de afstandsbedieningseenheid en de programmeerbare tijdklok op elkaar aan te sluiten. Voordat u de plaats van installatie bepaalt, dient u eerst de onderstaande instructies aandachtig te lezen.

- Wanneer u een schakeldoos gebruikt
De afstandsbedieningseenheid en de programmeerbare tijdklok kunnen links of rechts worden geplaatst. De programmeerbare tijdklok kan ofwel links ofwel rechts van de afstandsbedieningseenheid worden geplaatst. De afstand tussen de programmeerbare tijdklok en de afstandsbedieningseenheid mag echter niet groter dan 10 mm zijn, omdat de lengte van de 5-aderige draad moet voldoen aan de voorschriften.
- Wanneer u direct op de muur installeert
De programmeerbare tijdklok moet links van de afstandsbedieningseenheid worden geplaatst. De afstand tussen de programmeerbare tijdklok en de afstandsbedieningseenheid moet minder dan 10 mm zijn.
- Ruimte rondom de programmeerbare tijdklok
In beide gevallen (het gebruik van een schakeldoos of installatie direct op de muur) moet rondom de programmeerbare tijdklok een ruimte van meer dan 30 mm worden opengelaten.
- De volgende onderdelen moeten ter plaatse worden aangeschaft:
 - Schakeldoos (type met twee openingen): dozen voor starre metalen buizen.
 - Starre metalen buizen (dunne type)
 - Kabeldoorvoer
 - Borgmoeren

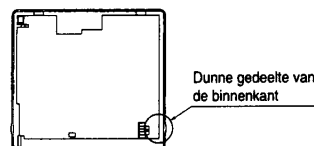
(3) Inlaatopening voor draden

Let op: de opening voor de 5-aderige draad is anders in het geval u een schakeldoos gebruikt of direct op de muur installeert.

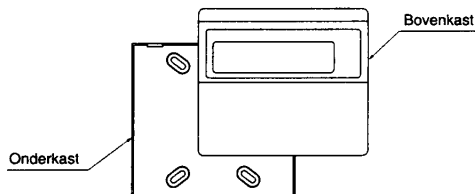
- Wanneer u een schakeldoos gebruikt
Gebruik de bedradingsopening de onderaan de onderkast. Druk op het voor verpakking aangebrachte stukje plastic in de richting van de pijl een opening te maken waar de draad doorheen kan (zie de illustratie rechts).
- Wanneer u direct op de muur installeert
Snij het dunne gedeelte van de binnenkant van de bovenkast weg, zoals hieronder wordt getoond. Snij het dunne gedeelte aan de linkerkant weg voor de programmeerbare tijdklok en het dunne gedeelte aan de rechterkant voor de afstandsbedieningseenheid.



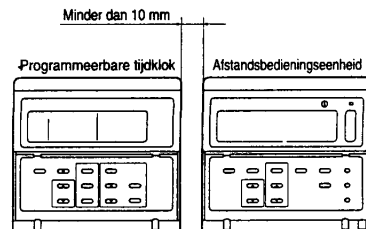
PROGRAMMEERBARE TIJDKLOK



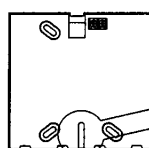
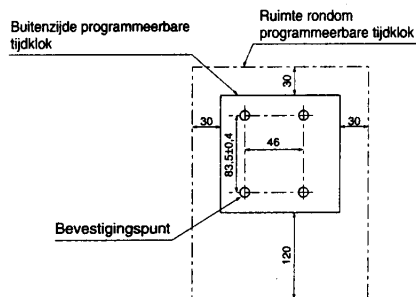
AFSTANDBEDIENINGSEENHEID



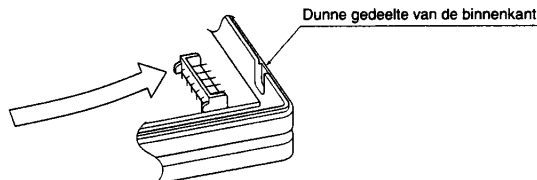
PROGRAMMEERBARE TIJDKLOK



De afstand tussen PROGRAMMEERBARE TIJDKLOK en AFSTANDBEDIENINGSEENHEID

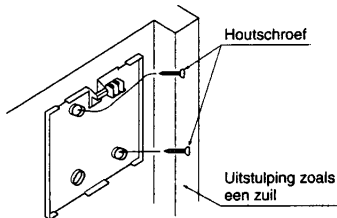


Druk de plastic hendel helemaal naar beneden, in de richting van de pijl.



Dunne gedeelte van de binnenkant

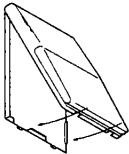
(4) DE ONDERKAST MOET OP DE MUUR OF DE SCHAKELDOOS WORDEN GEÏNSTALLEERD



BEVESTIGING DIRECT OP DE MUUR

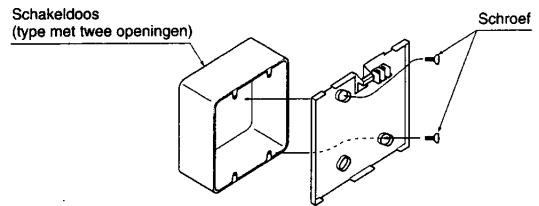
(5) BEVESTIG DE BOVENKAST AAN DE ONDERKAST MET BEHULP VAN DE PALLETJES
Sluit de draden aan volgens de AANSLUITMETHODE. Bevestig, na het aansluiten van de draden, de bovenkast aan de onderkast met behulp van de palletjes.

Plaats op juiste wijze de palletjes van de bovenkast op de onderkast, zoals hieronder getoond wordt.

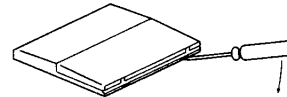


OPMERKING : Druk op de bovenkast totdat u de klik hoort. Verwijder niet de bescherm laag voor de printplaat in de programmeerbare tijd klok. Verwijder de bescherm laag van het bedieningspaneel om de programmeerbare tijd klok in te stellen.

OPMERKING : Draai de schroeven niet te stevig aan, aangezien dit de programmeerbare tijd klok zou kunnen vervormen of breken.



Wanneer u de bovenkast wilt verwijderen, moet u deze met een schroevendraaier open wippen.



OPMERKING : Draai de schroevendraaier niet wanneer u hem tussen de boven- en onderkast hebt gestoken. Hierdoor kunnen de palletjes afbreken.

4. BEDRAGINGSMETHODE

(1) AANSLUITEN OP DE AFSTANDSBEDIENINGSEENHEID

- Sluit de 5-aderige draad van de afstandsbedieningseenheid aan.
- De 5-aderige draad moet worden aangesloten op VERBINDINGSKLEM CN2 of VERBINDINGSKLEM CN1 op de printplaat binnenin de bovenkast in de afstandsbedieningseenheid. (Zie de figuur rechts.)

- ① Wanneer u een schakeldoos gebruikt
- Voer de 5-aderige draad, die door de buis voor de bedrading loopt, door de opening in de onderkast en bevestig vervolgens de onderkast aan de schakeldoos. (Zie de figuur rechts.)
 - "A" in de figuur linksboven duidt de ruimte in de afstandsbedieningseenheid aan die voor draad is bedoeld.
 - Voer de 5-aderige draad hierlangs door en sluit hem aan op verbindingklem CN1 of CN2 van de tijd klok.
 - Wanneer u de bedrading hebt voltooid, kunt u de bovenkast bevestigen.

- ② Wanneer u direct op de muur installeert
- Nadat de 5-aderige draad is aangesloten op VERBINDINGSKLEM CN2 of VERBINDINGSKLEM CN1, dient u deze draad door de uitsnijing in de afstandsbedieningseenheid te voeren. (Zie de figuur rechts.)
 - Wanneer u klaar bent met de bedrading, kunt u de bovenkast op de onderkast bevestigen met behulp van de palletjes.

(2) AANSLUITEN OP DE PROGRAMMEERBARE TIJD KLOK

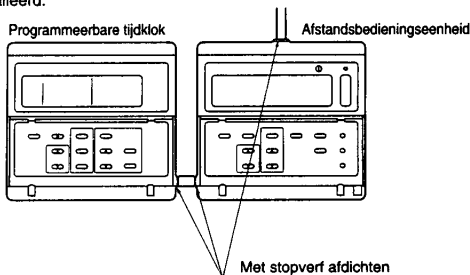
- De 5-aderige draad moet worden aangesloten op VERBINDINGSKLEM CN1 op de printplaat binnenin de bovenkast in de programmeerbare tijd klok. (Zie de figuur rechts.)

- ① Wanneer u een schakeldoos gebruikt
- De aansluitmethode is hetzelfde als bij de afstandsbedieningseenheid.
 - "A" duidt de ruimte in de programmeerbare tijd klok aan die voor draad is bedoeld. Voer de 5-aderige draad hierlangs door en sluit hem aan op VERBINDINGSKLEM CN1.
 - Wanneer u de bedrading hebt voltooid, kunt u de bovenkast op de onderkast bevestigen met behulp van de palletjes.

- ② Wanneer u direct op de muur installeert
- De 5-aderige draad moet worden aangesloten op VERBINDINGSKLEM CN1 op de printplaat binnenin de bovenkast in de programmeerbare tijd klok. (Zie de figuur rechts.)
 - De 5-aderige draad door de binnenkant van de programmeerbare tijd klok worden geleid en er weer uitkomen via de uitsnijing in de programmeerbare tijd klok.
 - Wanneer u de bedrading hebt voltooid, kunt u de bovenkast op de onderkast bevestigen met behulp van de palletjes.

(3) DICHT DE INLAATOPENING VOOR DE DRADEN VOLLEDIG AF MET STOPVERF OM TE VOORKOMEN DAT WATERDRUPPELS OF INSECTEN ENZ., IN HET APPARAAT TE RECHT KOMEN.

- Dicht de uitsnijing in de bovenkast af met stopverf wanneer u de afstandsbedieningseenheid en de programmeerbare tijd klok direct op de muur hebt geïnstalleerd.
- Vul de ruimte tussen de schakeldoos en de starre stalen buizen met stopverf wanneer u de afstandsbedieningseenheid en programmeerbare tijd klok op de schakeldoos hebt geïnstalleerd.



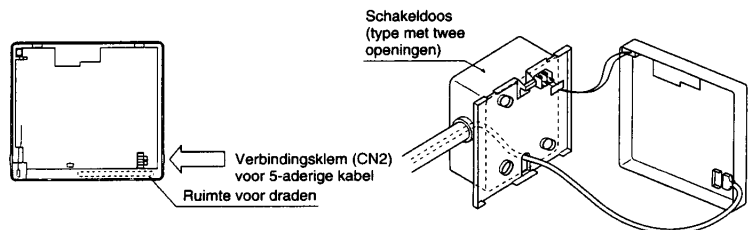
WANNEER U DIRECT OP DE MUUR INSTALLEERT

Dit product is ontworpen en bestemd voor gebruik in een huiselijke, commerciële of licht-industriële omgeving. Het onderhavige product is gebaseerd op de volgende Europese richtlijnen:

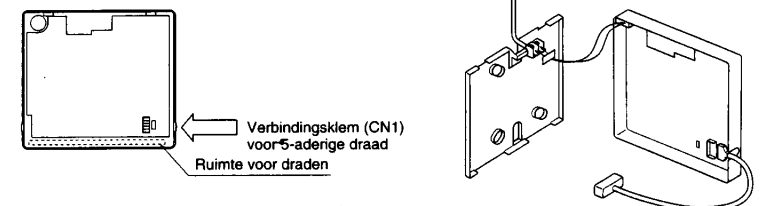
- Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit 89/336/EEG

OPMERKING : Het nummer van de verbindingklem binnen de afstandsbedieningseenheid verschilt afhankelijk van het type eenheid dat u gebruikt.

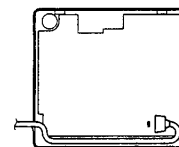
- AFSTANDSBEDIENINGSEENHEID : CN1
- NETWERKAFSTANDSBEDIENINGSEENHEID : CN2



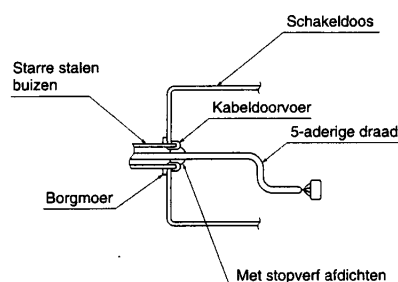
WANNEER U EEN SCHAKELDOOS GEBRUIKT



WANNEER U DIRECT OP DE MUUR INSTALLEERT



DE 5-ADERIGE DRAAD DIEN VAN DE PRINTPLAAT VANDAAN TE WORDEN GEHOUDEN EN TE WORDEN DOORGEVOERD ZOALS AANGEGEVEN IN DE BOVENSTAANDE FIGUUR



WANNEER U EEN SCHAKELDOOS GEBRUIKT